

25 сентября 2020 г.

Дорогие семьи!

По мере возобновления работы школ и возвращения детей к учебе мы все больше убеждаемся, что успешное функционирование самой большой школьной системы страны требует от всех нас немало усилий. Для обслуживания 1,1 миллиона учащихся необходимо огромное количество ресурсов. На данный момент федеральное правительство не предоставило средств, в которых так сильно нуждается наш город.

Примите участие в переписи населения США (2020 United States Census)! Хотя перепись временно продлена, ее окончательный срок еще не определен, и я призываю вас заполнить анкету сегодня. Перепись проводится раз в десять лет. Короткая онлайн-анкета позволит учесть каждого жителя г. Нью-Йорка и поможет нашему городу получить финансирование, полномочия и уважение от федерального правительства. Мы этого заслуживаем!

Неточные данные о численности населения повлекут за собой потерю миллиардов долларов из федерального бюджета, которые могли бы быть использованы не только на благо наших школ, но и для поддержания здравоохранения, дорог, больниц, общественного транспорта и пр. Нью-Йорк также рискует лишиться двух мест в Конгрессе.

Заполните анкету как можно скорее.

#### **Как принять участие в переписи населения США**

- Онлайн: [my2020census.gov](https://my2020census.gov).
- Заполнение анкеты займет не более 5 минут.
- Перепись доступна на 15 языках.
- Вы также можете заполнить анкету по телефону 844-417-2020.

#### **Участие в переписи населения безопасно и конфиденциально**

- Цель переписи — сбор демографических данных о всех жителях, независимо от гражданства или иммиграционного статуса, поэтому в анкете нет вопросов о гражданстве.
- Заполнение анкеты не представляет риска для вашей семьи, даже если у вас нет иммиграционных документов.
- Ваши ответы не подлежат огласке; они защищены федеральным законом, хранятся в строгой конфиденциальности и не могут быть использованы против вас судом, государственными учреждениями, правоохранительными органами или третьими лицами (к примеру, коммерческой организацией или арендодателем).

На кону многое, поэтому примите участие в переписи населения и порекомендуйте сделать это друзьям и близким!

Учет всех жителей Нью-Йорка обеспечит светлое будущее наших детей и города.

С уважением,



Ричард А. Карранса  
директор Департамента образования г. Нью-Йорка